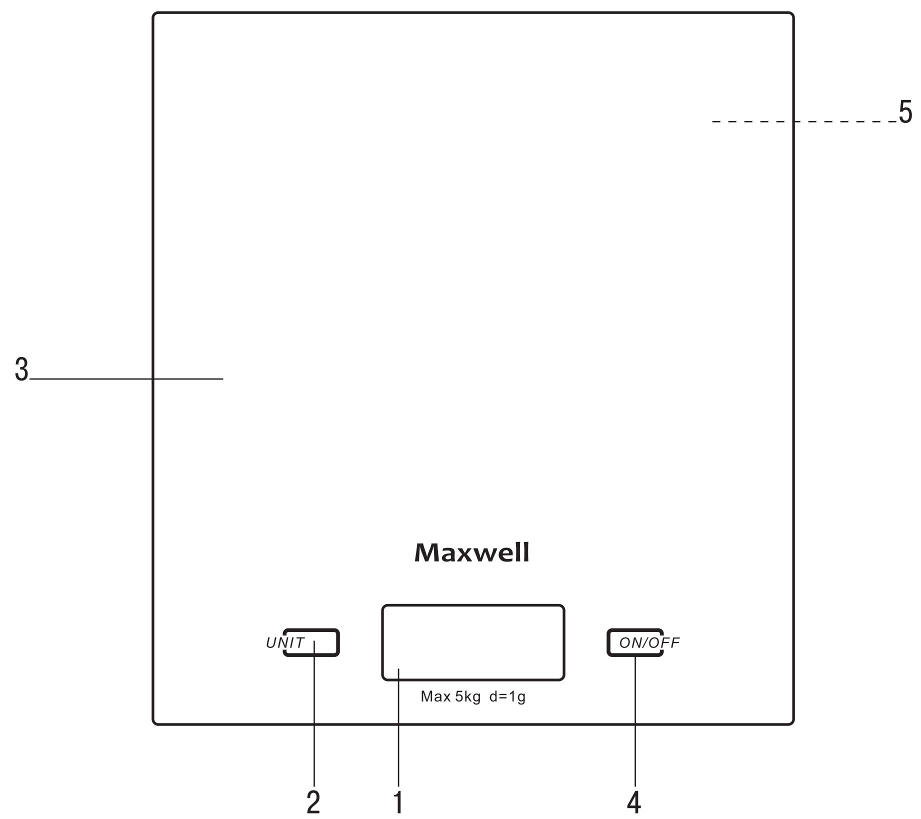

РУССКИЙ

ВЕСЫ КУХОННЫЕ MW-1477 PK
Весы используются для определения веса сухих, жидких и сыпучих продуктов.

ОПИСАНИЕ
1. Дисплей
2. Кнопка выбора единиц измерения «UNIT»
3. Платформа для взвешивания продуктов
4. Кнопка включения/выключения/последовательного взвешивания «ON/OFF»
5. Крышка батарейного отсека

Дисплей
6. Вес продуктов в граммах «g»
7. Вес продуктов в фунтах и унциях «oz:lb»
8. Объём продуктов в «ml»
9. Объём продуктов в чашках «cup»
10. Символ объёма молока «Milk»
11. Символ объёма жидких продуктов «Water»
12. Символ веса продуктов «Weight»
13. Символ стабильного веса и устойчивой поверхности
14. Символ «отрицательного значения»
15. Символ «тарирования»
16. Символ «нулевого веса»
17. Цифровые показания веса, объёма ингредиентов

РЕКОМЕНДАЦИИ ПОТРЕБИТЕЛЮ
ВНИМАНИЕ!
Перед началом эксплуатации устройства внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните её для использования в качестве справочного материала.
Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.
- Обращайтесь с весами аккуратно, как с любым измерительным прибором, не подвергайте весы воздействию высоких или низких температур, повышенной влажности, не подвергайте их воздействию прямых солнечных лучей и не роняйте их.
- Не допускайте попадания жидкости внутрь корпуса весов, данное устройство не является водонепроницаемым. Запрещается оставлять или использовать весы в местах с повышенной влажностью (более 80%), не допускайте контакта корпуса весов с водой либо с другими жидкостями во избежание нарушения правильности показаний весов или выхода их из строя.
- Запрещается помещать на платформу для взвешивания продукты, вес которых превышает максимально допустимый предел взвешивания.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми, размещайте устройство в местах, недоступных для детей.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования устройства в качестве игрушки.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

Внимание! *Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой.* ***Опасность удушья!***
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей извлеките элементы питания из батарейного отсека и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.maxwell-products.ru.
- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами, передайте прибор в специализированный пункт для дальнейшей утилизации.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЕСОВ
После транспортировки или хранения устройства в холодных (зимних) условиях необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее 3 часов.
- Достаньте весы из упаковки, удалите любые наклейки, мешающие работе устройства.
- Протрите платформу для взвешивания (3) и корпус весов мягкой, слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.

Установка элементов питания
- Слегка нажмите на фиксатор крышки (5) (фиксатор находится с левой стороны крышки), сдвиньте крышку (5) вправо и снимите её. Установите 2 элемента питания «AAA» (входят в комплект поставки), строго соблюдая полярность.
- Установите крышку батарейного отсека (5) на место.

Примечание: *При наличии изолирующей прокладки в батарейном отсеке откройте крышку батарейного отсека (5), извлеките прокладку и установите крышку батарейного отсека (5) на место.*

Замена элемента питания
- При низком заряде элемента питания на дисплее (1) отобразится символ «Lo».
- Откройте крышку батарейного отсека (5), извлеките элементы питания, установите новые элементы питания «AAA», строго соблюдая полярность, затем закройте крышку батарейного отсека (5).
- Если весы не используются продолжительное время, извлеките элементы питания из батарейного отсека.

Взвешивание ингредиентов
1. Установите весы на ровную устойчивую поверхность.
2. Для включения весов дотроньтесь до кнопки включения/выключения/последовательного взвешивания «ON/OFF» и дождитесь нулевых показаний (17) на дисплее (1).

***Примечание**:*
– Отображение на дисплее (1) символов (13, 16) указывает на то, что весы готовы к работе и можно начинать взвешивание.
Примечание: *появление на дисплее (1) символов «Un5Г» указывает на то, что вес на весах нестабилен, или весы размещены на неустойчивой поверхности. Размещайте весы на ровной, устойчивой поверхности.*
– *Если показания на дисплее (1) не равны нулю, прикоснитесь к кнопке (4) « ON/OFF», показания обнулятся.*

3. Выберите необходимые единицы измерения веса, прикасаясь к кнопке (2) «UNIT». На дисплее (1) отобразятся следующие символы:
«Weight g» – вес продукта (продуктов) в граммах (12, 6);
«Weight oz:lb» – вес продукта (продуктов) в фунтах и унциях (12, 7).
«Water ml» – объём жидкости в мл (11, 8).
«Water cup» – объём жидкости в чашках (11, 9).
Примечание: *объём чашки приблизительно 235 мл.*
«Milk ml» – объём молока в мл (10, 8).
«Milk cup» – объём молока в чашках (10, 9).
4. Поместите ингредиенты для взвешивания на платформу (3). На дисплее (1) отобразится вес ингредиента(ов) (17) в зависимости от выбранных единиц измерения.

Примечание:
– *Весы автоматически отключаются, если Вы ими не пользуетесь более 2 минут.*
– *Объём воды или молока вычисляется на основании средних показателей плотности, хранящихся в памяти весов, поэтому вычисленные показания объёма воды или молока могут несколько отличаться от реальных значений.*

Последовательное взвешивание
Если Вы хотите последовательно измерить вес нескольких ингредиентов, не убирая предыдущие с платформы (3):
1. Установите весы на ровную устойчивую поверхность.
2. Для включения весов дотроньтесь до кнопки включения/выключения/последовательного взвешивания «ON/OFF» и дождитесь нулевых показаний (17) на дисплее (1).

***Примечание**:*
– *Отображение на дисплее (1) символов (13, 16) указывает на то, что весы готовы к работе и можно начинать взвешивание.*
– *Если показания на дисплее (1) не равны нулю, прикоснитесь к кнопке (4) «ON/OFF», показания обнулятся.*

3. Выберите необходимые единицы измерения веса, прикасаясь к кнопке (2) «UNIT», на дисплее (1) отобразятся следующие символы:
«Weight g» – вес продукта (продуктов) в граммах (12, 6);
«Weight oz:lb» – вес продукта (продуктов) в фунтах и унциях (12, 7).
«Water ml» – объём жидкости в мл (11, 8).
«Water cup» – объём жидкости в чашках (11, 9).
Примечание: *– объём чашки приблизительно 235 мл.*
«Milk ml» – объём молока в мл (10, 8).
«Milk cup» – объём молока в чашках (10, 9).
4. Поместите на платформу (3) необходимое количество первого ингредиента, сверяясь с числовыми показаниями (17) на дисплее (1).
5. Прикоснитесь к кнопке (4) «ON/OFF», показания веса (17) на дисплее (1) обнулятся.

***Примечание**:*
– *При последовательном взвешивании ингредиентов на дисплее (1) также появляется символ тарирования (15).*
– ***При последовательном взвешивании ингредиентов на дисплее (1) символ «тарирования» (15) появляется при условии, если вес ингредиента(ов) более 500 г.***

6. Поместите на платформу (3) необходимое количество второго ингредиента, сверяясь с числовыми показаниями (17) на дисплее (1).
7. Повторяйте шаги 4, 5, 6 для последовательного взвешивания остальных ингредиентов.
8. Добавление ингредиентов возможно до максимально предельного веса (5 кг).
9. Снимите с платформы ингредиенты, на дисплее (1) отобразится общий вес всех ингредиентов (17) и символ (14).

Примечание:
– *Появление на дисплее (1) символов «0-Ld» указывает на превышение максимально допустимого веса 5 кг. Срочно уберите груз с весов, чтобы предотвратить их повреждение.*
– *Если весы работают неправильно, попробуйте отключить питание. Для этого откройте крышку батарейного отсека (5) и извлеките элементы питания. Через некоторое время установите элементы питания на место и включите весы.*
– *По вопросам технического обслуживания обращайтесь в авторизованные сервисные центры по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.maxwell-products.ru.*

ЧИСТКА И УХОД
- Протрите весы мягкой, слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- Запрещается использовать абразивные моющие средства или растворители.
- Запрещается погружать весы в воду и любые другие жидкости, а также помещать их в посудомоечную машину.
- Храните весы в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

ВАЖНО
Электромагнитная совместимость
Электронные весы могут быть чувствительны к электромагнитному излучению других устройств, расположенных в непосредственной близости (таких как мобильные телефоны, портативные радиостанции, пульты радиоуправления и микроволновые печи). В том случае если появились признаки такого воздействия (на дисплее отображаются ошибочные или противоречивые данные), переместите весы, либо отключите на время источник помех.

КОМПЛЕКТАЦИЯ
1. Весы – 1 шт.
2. Элементы питания «AAA» – 2 шт.
3. Инструкция – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Элементы питания типа «AAA» – 2х1,5 В
Максимальный предельный вес: 5 кг
Цена деления шкалы: 1 г

** Для бытовых кухонных весов величина погрешности не оговаривается, поэтому в технических характеристиках она не указывается. Термин «погрешность» используют для промышленных, аналитических и медицинских весов. Эти весы имеют метрологические сертификаты, подтверждающие точность измерений. Более того, для подтверждения точности этих весов специально утвержденные организации производят ежегодное «подтверждение точности измерений весов» (поверку).*

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики приборов без предварительного уведомления.

Срок службы прибора – 3 года

EAC *Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.*

Изготовитель: Стар Плюс Лимитед, Гонконг
Адрес: оф. 1902-03, Ист Таун Билдинг, 41 Локхарт Роуд, Ванчай, Гонконг.
Телефон: +8 85225110112

Информация об Импортере указана на индивидуальной упаковке.
Информация об авторизованных (уполномоченных) сервисных центрах указана в гарантийном талоне и на сайте www.maxwell-products.ru

Единая справочная служба: *+7 (495) 921-01-70*

Сделано в КНР

ENGLISH

KITCHEN SCALE MW-1477 PK
The scale is used for weighing dry, liquid and granular products.

DESCRIPTION
1. Display
2. Measurement unit selection button «UNIT»
3. Weighing platform
4. On/off/tare button «ON/OFF»
5. Battery compartment lid

Display
6. Weight of products in grams "g"
7. Weight of products in pounds and ounces "oz:lb"
8. Amount of products in "ml"
9. Amount of products in cups "cup"
10. Milk amount symbol "Milk"
11. Liquid amount symbol "Water"
12. Product weight symbol "Weight"
13. Stable weight and steady surface symbol
14. "Negative value" symbol
15. "Tare" symbol
16. "Zero weight" symbol
17. Weight, volume digits

RECOMMENDATIONS FOR CUSTOMER
ATTENTION!
Before using the unit, read this instruction manual carefully and keep it for future reference.
Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling of the unit may lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.
- Handle your scale with care, as it is a precision instrument, do not subject it to high or low temperatures, high humidity, never expose it to direct sunlight and do not drop it.
- Avoid getting of liquid into the scale body, this appliance is not waterproof. Do not leave or use the scale in a room with high humidity (above 80%), make sure that the scale does not come into contact with water or other liquids as this may cause failure of scale indication or its damage.
- Do not put products on the weighing platform if their weight exceeds the maximal capacity of the scale.
- This unit is not intended for usage by children, place the unit away from children.
- The unit is not intended for usage by physically or mentally disabled persons (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as packaging, unattended.

Attention! *Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film.* ***Danger of suffocation!***
- Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center at the contact addresses given in the warranty certificate and on the website www.maxwell-products.ru.
- Transport the unit in the original package only.
- For environment protection do not discard the unit with usual household waste after its service life expiration; apply to a specialized center for further recycling.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY.

USING THE SCALE
After unit transportation or storage under cold (winter) conditions, it is necessary to keep it for at least 3 hours at room temperature before switching on.
- Unpack the scale, remove any stickers that can prevent unit operation.
- Clean the weighing platform (3) and the scale body with a soft slightly damp cloth, and then wipe dry.

Battery installation
- Slightly press the lid (5) lock (the lock is situated on the left side of the lid), push the lid (5) to the right and remove it. Install two «AAA» batteries (included), strictly following the polarity.
- Install the battery compartment lid (5) back to its place.

Note: *If there is an isolation insert in the battery compartment, open the battery compartment lid (5), remove the isolation insert and install the battery compartment lid (5) back to its place.*

Battery replacement
- When the battery is low, the symbol «Lo» will appear on the display (1).
- Open the battery compartment lid (5), replace the old batteries with new «AAA» batteries, strictly following the polarity, then close the battery compartment lid (5).
- If you are not using the scale for a long time, remove the batteries from the battery compartment.

Weighing ingredients
1. Install the scale on a flat stable surface.
2. To switch the scale on, touch the on/off/tare button «ON/OFF» and wait until the zero indications (17) appear on the display (1).

Note:
– *The symbols (13, 16) shown on the display (1) indicate that the scale is ready and you can start weighing.*
Note: *the symbol «UnSt» on the display (1) indicates that the weight of the products on the scale is unstable or the scale is placed on an unsteady surface. Place the scale on a flat steady surface.*
– *If the indications on the display (1) are not equal to zero, touch the «ON/OFF» button (4), the indications will be set to zero.*

3. Select weight measurement units pressing the button (2) «UNIT». The following symbols will appear on the display (1):
«Weight g» – weight of product (products) in grams (12, 6);
«Weight oz:lb» – weight of product (products) in pounds and ounces (12, 7).
«Water ml» – amount of liquids in ml (11, 8).
«Water cup» – amount of liquids in cups (11, 9).
Note: *one cup is approximately 235 ml.*
«Milk ml» – amount of milk in ml (10, 8).
«Milk cup» – amount of milk in cups (10, 9).
4. Put the ingredients on the weighing platform (3). The display (1) will show weight of ingredient(s) (17) according to selected measurement units.

Note:
– *The scale will be switched off automatically after 2 minutes of non-operation.*
– *Water or milk volume is measured based on average density values stored in the scale memory, that's why the calculated water or milk volume may differ from the actual value.*

Tare function
If you want to measure the weight of several ingredients without removing the previous ones from the platform (3), proceed as follows:
1. Install the scale on a flat stable surface.
2. To switch the scale on, touch the on/off/tare button «ON/OFF» and wait until the zero indications (17) appear on the display (1).

Note:
– *The symbols (13, 16) shown on the display (1) indicate that the scale is ready and you can start weighing.*
– *If the indications on the display (1) are not equal to zero, touch the «ON/OFF» button (4), the indications will be set to zero.*

3. Select weight measurement units touching the button (2) «UNIT», the following symbols will appear on the display (1):
«Weight g» – weight of product (products) in grams (12, 6).
«Weight oz:lb» – weight of product (products) in pounds and ounces (12, 7).
«Water ml» – amount of liquids in ml (11, 8).
«Water cup» – amount of liquids in cups (11, 9).
Note: *one cup is approximately 235 ml.*
«Milk ml» – amount of milk in ml (10, 8).
«Milk cup» – amount of milk in cups (10, 9).
4. Put the required quantity of the first ingredient on the platform (3), checking the numeral indication (17) on the display (1).
5. Press the button (4) «ON/OFF», the weight indication (17) on the display (1) will be set to zero.

Note:
– *When weighing ingredients consequently, the tare symbol (15) appears on the display (1) as well.*
– ***When weighing ingredients consequently, the tare symbol (15) appears on the display (1) if the weight of ingredient(s) is more than 500 g.***

6. Put the required quantity of the second ingredient on the platform (3), checking the numeral indication (17) on the display (1).
7. Repeat steps 4, 5 and 6 for sequential weighing of the rest of ingredients.
8. Adding ingredients is available until the max. capacity (5 kg) is reached.
9. Remove all the ingredients from the platform, the display (1) will show the total weight of all ingredients (17) and symbol (14).

Note:
– *Symbols «0-Ld» on the display (1) indicate that the maximal capacity of 5 kg has been exceeded. Remove products from the scale immediately to prevent its damage.*
– *If the scale works improperly, try switching the power off. To do this, open the battery compartment lid (5) and take out the batteries. After some time install the batteries back to its place and switch the scale on.*
– *For maintenance apply to any authorized service center at the contact address list given in the warranty certificate and on the website www.maxwell-products.ru.*

CLEANING AND CARE
- Clean the scale with a soft, slightly damp cloth and then wipe it dry.
- Never use abrasives or solvents.
- Do not immerse the scale in water or any other liquids, do not wash it in a dishwashing machine.
- Keep the scale away from children in a dry cool place.

IMPORTANT
Electromagnetic compatibility
The electronic scale can be sensitive to electromagnetic emission of other units located in close proximity (such as mobile phones, portable radio transmitters, radio controllers and microwave ovens). If signs of such emission appear (false or inconsistent data indication on the display), relocate the scale or switch the source of interference for some time off.

DELIVERY SET
1. Scale – 1 pc.
2. «AAA» batteries - 2 pcs.
3. Instruction manual – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS
«AAA» batteries - 2x1.5 V
Maximum capacity: 5 kg
Scale division value: 1 g

** For household kitchen scales the extent of error is not specified, so it is not stated in technical specifications.*
The term «extent of error» is used for industrial, analytical and medical scales. These scales have pattern approval certificates which confirm the measurement accuracy. Moreover, specially appointed organizations perform annual «measurement accuracy confirmation» (checking) to confirm the scales accuracy.

The manufacturer preserves the right to change the specifications of the unit without a preliminary notification.

Unit operating life is 3 years

Guarantee
Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

CE *This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 2004/108/EC and to the Low Voltage Regulation (2006/95/EC)*

ҚАЗАҚША

АСҮЙЛІК ТАРАЗЫ MW-1477 PK
Таразы құрғақ, сұйық және сусымалы азық-түліктің салмағын анықтау үшін пайдаланылады.

СИПАТТАМАСЫ
1. Дисплей
2. «UNIT» салмақты өлшеу бірліктерін таңдау батырмасы
3. Тамақ өнімдерін өлшеуге арналған алаңша
4. «ON/OFF» іске қосу/сөндіру/кезектеп өлшеу батырмасы
5. Батареялық бөлік қақпағы

Дисплей
6. «g» тамақ өнімдерінің граммдағы салмағы
7. «oz:lb» тамақ өнімдерінің фунттар мен унциялардағы салмағы
8. «ml» тамақ өнімдерінің миллилитрдегі көлемі
9. «cup» тамақ өнімдерінің тостағандардағы көлемі
10. «Milk» сүт көлемінің таңбасы
11. «Water» сұйық тамақ өнімдері көлемінің таңбасы
12. «Weight» тамақ өнімдері салмағының таңбасы
13. Тұрақты салмақ және тұрақты бет таңбасы
14. «Кері мән» таңбасы
15. «Ыдыс салмағын өтеу» таңбасы
16. «Нөлдік салмақ» таңбасы
17. Құрамдас бөліктердің салмағының, көлемінің санды көрсеткіштері

ТҰТЫНУШЫҒА ҰСЫНЫСТАР
НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!
Құрылғыны алғашқы пайдалану алдында берілген пайдалану бойынша нұсқаулықты зейін қойып оқып шығыңыз және оны анықтамалық материал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.
Құрылғыны берілген нұсқаулықта көзделгендей, тікелей міндеті бойынша ғана пайдаланыңыз. Құрылғыны дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына, пайдаланушыға немесе оның мүлігіне зиян келтіруіне әкелуі мүмкін.
- Кез-келген өлшейтін аспапты сияқты, таразыны ұқыпты пайдаланыңыз, оған жоғары немесе төмен температуралардың, жоғары ылғалдылықтың әсерін тигізбеңіз, тікелей күн сәулелерінің әсеріне жол бермеңіз, құрылғыны құлатпаңыз.
- Таразы корпусының ішіне сұйықтың тиюіне жол бермеңіз, берілген құрылғы су өтпейтін болып есептелмейді. Таразыны ылғалдылығы жоғары (80% асатын) жерлерде қалдыруға немесе пайдалануға тыйым салынады, таразы көрсеткіштерінің дұрыстығы бұзылуына немесе оның істен шығуына жол бермеу үшін, құрылғының сумен немесе басқа сұйықтықтармен жанасуына жол бермеңіз.
- Салмағы таразының максималды мүмкін шегінен асатын ауыр тамақ өнімдерін таразының өлшейтін алаңшасына салуға тыйым салынады.
- Берілген құрылғы балалардың пайдалануына арналмаған, құрылғыны балалардың қолы жетпейтін жерде орналастырыңыз.
- Дене, жүйке, психика бұзылулары бар адамдарға (балаларды қоса) немесе оларда жеткілікті тәжірибесі мен білімі жоқ болса, немесе олар бақыланбаса немесе олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен аспапты пайдалану туралы нұсқаулықтар берілген болмаса аспап олардың пайдалануына арналмаған.
- Құрылғыны ойыншық ретінде пайдаланылуына жол бермеу үшін балаларға қадағалау жасаңыз.
- Балалардың қауіпсіздігі мақсатында орау ретінде пайдаланылатын полиэтилен қаптарды қараусыз қалдырмаңыз.

Назар аударыңыз! Балаларға полиэтилен қаптармен немесе орайтын пленкамен ойнауға рұқсат етпеңіз. Тұншығу қаупі бар!
- Аспапты өз бетімен жөндеуге тыйым салынады. Аспапты өз бетіңізбен бөлшектемеңіз, кез-келген ақаулықтар пайда болғанда қоректендіру элементтерін батареялық бөліктен шығарыңыз және кепілдеме талоны мен www.maxwell-products.ru сайтында көрсетілген хабарласу мекен-жайлары бойынша кез-келген туындыгерлес (өкілетті) қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Құрылғыны тек зауыттық орауда тасымалдаңыз.
- Қоршаған ортаны қорғау мақсатында, аспаптың қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін оны тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз, аспапты арнайы пунктке келесі қайта өңдеу үшін өткізіңіз.
- Құрылғыны балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ҚҰРЫЛҒЫ ТҰРМЫСТА ПАЙДАЛАНУҒА ҒАНА АРНАЛҒАН

ТАРАЗЫНЫ ПАЙДАЛАНУ
Құрылғыны суық (қыс) жағдайында тасымалдаған немесе сақтаған кезде оны кемінде үш сағат бөлме температурасында ұстау керек.
- Таразыны ораудан шығарыңыз, құрылғының жұмыс істеуіне кедергі болатын кез-келген жапсырмаларды жойыңыз.
- Таразының өлшеуге арналған алаңшасын (3) және корпусын жұмсақ, сәл дымқыл матамен сүртіп, содан кейін құрғатып сүртіңіз.

Қоректендіру элементтерін орнату
- Қақпақтың (5) бекіткішіне басыңыз (бекіткіш қақпақтың сол жағында орналасқан), қақпақты (5) оңға жылжытыңыз және оны шешіңіз. Үйектілікті қатаң сақтап, 2 «AAA» қоректендіру элементін орнатыңыз (жеткізілім жинағына кіреді).
- Батареялық бөлік қақпағын (5) орнына орнатыңыз.

Ескерту: Батареялық бөлікте оқшаулағыш аралық қабат болған кезде, батареялық бөліктің қақпағын (5) ашыңыз, аралық қабатты шығарыңыз және батареялық бөліктің қақпағын (5) орнына орнатыңыз.

Қоректендіру элементтерін ауыстыру
- Қоректендіру элементінің төмен заряды кезінде дисплейде (1) «Lo» таңбасы пайда болады.
- Батареялық бөлік қақпағын (5) ашыңыз, қоректендіру элементін шығарыңыз, үйектілікті қатаң сақтап, жаңа «AAA» қоректнеліру элементтерін орнатыңыз, содан кейін батареялық бөлік қақпағын (5) жабыңыз.
- Егер таразы ұзақ уақыт бойы пайдаланбайтын болса, қоректендіру элементтерін батареялық бөліктен алып тастаңыз.

Құрамдас бөліктердің салмағын өлшеу
1. Таразыны түзу тұрақты бетке орнатыңыз.
2. Таразыны іске қосу үшін «ON/OFF» іске қосу/сөндіру/кезектеп өлшеу батырмасына қолыңызды тигізіңіз және дисплейдегі (1) нөлдік көрсетілімдерді (17) күтіңіз.

***Ескерту**:*
– *Дисплейде (1) таңбалардың (13, 16) көрсетілуі таразының жұиымс істеуге дайын екенін және салмақты өлшеуді бастауға болатынын білдіреді.*
Ескерту: *дисплейде (1) «Un5Г» таңбаларының пайда болуы тарыздағы салмақ тұрақсыз екенін, немесе таразы тұрақсыз орнатылғанын көрсетеді. Таразыны түзу, тұрақты бетке орнатыңыз.*
– *Егер дисплейдегі (1) көрсетілімдер нөлге тең болмаса, «ON/OFF» батырмасына (4) қолыңызды тигізіңіз, көрсетілімдер нөлденеді.*

3. «UNIT» батырмасына (2) қолыңызды тигізіп, салмақтың қажетті өлшем бірліктерін таңдаңыз. дисплейде (1) келесі таңбалар көрсетіледі:
«Weight g» – тамақ өнімінің (өнімдерінің) граммдағы салмағы (12, 6);
«Weight oz:lb» – тамақ өнімінің (өнімдерінің) фунттар мен унциялардағы салмағы (12, 7).
«Water ml» – сұйықтықтың мл-дегі көлемі (11, 8).
«Water cup» – сұйықтықтың тостағандардағы көлемі (11, 9).
Ескерту: *тостаған көлемі шамамен 235 мл.*
«Milk ml» – сүттің мл-дегі көлемі (10, 8).
«Milk cup» – сүттің тостағандардағыкөлемі (10, 9).
4. Салмағы өлшенетін құрамдасбөліктерді алаңшаға (3) салыңыз. Дисплейде (1) құрамдас бөліктің(тердің) салмағы (17) таңдалған өлшем бірліктерге байланысты көрсетіледі.

Ескерту:
– *Егер Сіз таразыны 2 минуттан артық пайдаланбайтын болсаңыз, олар автоматты сөнеді.*
– *Судың немесе сүттің көлемі таразының жадында сақталған тығыздықтың орташа көрсетілімдері негізінде есептеледі, сондықтан судың немесе сүттің көлемінің есептелген көрсетілімдері шын мәндерден біршама ерекшеленуі мүмкін.*

Кезектеп өлшеу
Егер Сіз бірнеше құрамдас бөліктің салмағын, алдымен салынған құрамдас бөліктерді алаңшадан (3) алмай өлшегіңіз келсе:
1. Таразыны түзу тұрақты бетке орнатыңыз.
2. Таразыны іске қосу үшін «ON/OFF» іске қосу/сөндіру/кезектеп өлшеу батырмасына қолыңызды тигізіңіз және дисплейдегі (1) нөлдік көрсетілімдерді (17) күтіңіз.

***Ескерту**:*
– *Дисплейде (1) таңбалардың (13, 16) көрсетілуі таразының жұиымс істеуге дайын екенін және салмақты өлшеуді бастауға болатынын білдіреді.*
– *Егер дисплейдегі (1) көрсетілімдер нөлге тең болмаса, «ON/OFF» батырмасына (4) қолыңызды тигізіңіз, көрсетілімдер нөлденеді.*

3. «UNIT» батырмасына (2) қолыңызды тигізіп, салмақтың қажетті өлшем бірліктерін таңдаңыз, дисплейде (1) келесі таңбалар көрсетіледі:
«Weight g» – тамақ өнімінің (өнімдерінің) граммдағы салмағы (12, 6);
«Weight oz:lb» – тамақ өнімінің (өнімдерінің) фунттар мен унциялардағы салмағы (12, 7).
«Water ml» – сұйықтықтың мл-дегі көлемі (11, 8).
«Water cup» – сұйықтықтың тостағандардағы көлемі (11, 9).
Ескерту: *тостаған көлемі шамамен 235 мл.*
«Milk ml» – сүттің мл-дегі көлемі (10, 8).
«Milk cup» – сүттің тостағандардағыкөлемі (10, 9).
4. Алаңшаға (3) бірінші құрамдас бөліктің қажетті көлемін (17) дисплейдегі (1) санды көрсетілімдерді салыстырып салыңыз.
5. «ON/OFF» батырмасына (4) қолыңызды тигізіңіз, дисплейдегі (1) салмақ көрсетілімдері (17) нөлденеді.

***Ескерту**:*
– *Құрамдас бөліктерді кезектеп өлшеу кезінде дисплейде (1) сонымен қатар ыдыс салмағын өтеу таңбасы (15) пайда болады.*
– *Құрамдас бөліктерді кезектеп өлшеу кезінде дисплейде (1) сонымен қатар «ыдыс салмағын өтеу» таңбасы (15) құрамдас бөліктердің салмағы 500 г-нан артық болғанда пайда болады.*

6. Алаңшаға (3) екінші құрамдас бөліктің қажетті көлемін (17) дисплейдегі (1) санды көрсетілімдерді салыстырып салыңыз.
7. Қалған құрамдас бөліктердің салмағын өлшеу үшін 4, 5, 6 қадамдарын қайталаңыз.
8. Құрамдас бөліктерді қосу максималды шектелген салмаққа (5 кг) дейін мүмкін.
9. Құрамдас бөліктерді алаңшадан шешіңіз, дисплейде (1) барлық құрамдас бөліктердің жалпы салмағы (17) және таңба (17) көрсетіледі.

Ескерту:
– *Дисплейде (1) «0-Ld» таңбаларының пайда болуы максималды мүмкін салмақтың 5 кг асуын көрсетеді. Таразының бүлінуіне жол бермеу үшін дереу жүкті одан алыңыз.*
– *Егер таразы дұрыс жұмыс істемесе, қоректендіруді сөндіріп көріңіз. Бұл үшін батареялық бөлік қақпағын (5) ашыңыз және қоректендіру элементтерін шығарыңыз. Біршама уақыттан кейін қоректендіру элементтерін орнына орнатыңыз және таращыны іске қосыңыз.*
– *Техникалық қызмет көрсету сұрақтары бойынша кепілдеме талонында және www.maxwell-products.ru сайтында көрсетілген хабарласу мекен-жайлары бойынша хабарласыңыз*

ТАЗАЛАНУЫ ЖӘНЕ КҮТІМІ
- Таразыны сәл дымқыл жұмсақ матамен сүртіп, содан кейін құрғатып сүртіңіз.
- Қажайтын жуғыш заттарды немесе ерітківштерді пайдалануға тыйым салынады.
- Таразыны суға немесе кез-келген басқа сұйықтықтарға матыруға, сонымен қатар оны ыдыс жуатын машинаға салуға тыйым салынады.
- Таразыны құрғақ салқын, балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

МАҢЫЗДЫ
Электромагниттік сәйкестілік
Электронды таразы тікелей жақын орналасқан басқа құрылғылардың (мысалы, мобильдік телефондардың, портативтік радиостанциялардың, радиобасқару пульттарының және қысқа толқынды пештердің) электромагниттік сәулелеріне сезімтал болуы мүмкін. Егер мұндай әсердің беогілері пайда болған жағдайда (дисплейде қате немесе қарама-қайшы мәліметтер көрсетілсе), таразыны басқа жерге орын ауыстырыңыз немесе бөгеттердің көзін біршама уақытқа сөндіріңіз.

ЖАБДЫҚТАЛУЫ
1. Таразы – 1 дн.
2. «AAA» қоректендіру элементтері – 2 дн.
3. Нұсқаулық – 1 дн.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ
Қоректендіру элементтері «AAA» типті – 2х1,5 В
Салмақ өлшеудің ең үлкен шегі: 5 кг
Баған бөлімінің бағасы: 1 г

** Тұрмыстық асүйлік таразылар үшін қателік мәні айтылмайды, сондықтан ол техникалық сипаттамаларында көрсетілмейді. «Қателік» терминін өндірістік, аналитикалық және медициналық таразылар үшін пайдаланады. Бұл таразылардың өлшеу дәлдігін растайтын метрологиялық сертификаттар болады. Одан әрі, бұл таразылардың дәлдігін растау үшін арнайы бекітілген ұйымдар жыл сайынғы «таразылардың өлшеу дәлдігін растау» (тексеріс) жасайды.*

Өндіруші аспаптардың сипаттамаларын алдын-ала хабаралаусыз өзгертуге құқықты сақтайды.

Аспаптың қызмет ету мерзімі – 3 жыл

Гарантиялық міндеттілігі
Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

EAC

IM MW-1477.indd 1
07.10.2016 17:26:44

УКРАЇНСЬКА

ВАГИ КУХОННІ MW-1477 PK
Ваги використовуються для визначення ваги сухих, рідких та сипких продуктів.

ОПИС
1. Дисплей
2. Кнопка вибору одиниць вимірювання «UNIT»
3. Платформа для зважування продуктів
4. Кнопка увімкнення/вимкнення/послідовного зважування «ON/OFF»
5. Кришка батарейного відсіку

Дисплей
6. Вага продуктів у грамах «g»
7. Вага продуктів у фунтах та унціях «oz:lb»
8. Об'єм продуктів у «ml»
9. Об'єм продуктів у чашках «cup»
10. Символ об'єму молока «Milk»
11. Символ об'єму рідких продуктів «Water»
12. Символ ваги продуктів «Weight»
13. Символ стабільної ваги і стійкої поверхні
14. Символ «від'ємного значення»
15. Символ «тарування»
16. Символ «нульової ваги»
17. Цифрові показання ваги, об'єму інгредієнтів

РЕКОМЕНДАЦІЇ СПОЖИВАЧЕВІ
УВАГА!
Перед початком експлуатації пристрою уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації і збережіть її для використання як довідковий матеріал.
Використовуйте пристрій лише за його прямим призначенням, як викладено у цій інструкції. Неправильне поводження з пристроєм може призвести до його поломки, завдання шкоди користувачеві або його майну.
- Поводьтеся з вагами акуратно, як з будь-яким вимірювальним приладом, не піддавайте ваги дії високих або низьких температур, підвищеній вологості, не піддавайте їх дії прямих сонячних променів і не упускайте їх.
- Не допускайте потрапляння рідини всередину корпусу ваг, цей пристрій не є водонепроникним. Забороняється залишати або використовувати ваги у місцях з підвищеною вологістю (більше 80%), не допускайте контакту корпусу ваг з водою або з іншими рідинами, щоб уникнути порушення правильності показань ваг або виходу їх з ладу.
- Забороняється поміщати на платформу для зважування продукти, вага яких перевищує максимально допустиму межу зважування.
- Цей пристрій не призначений для використання дітьми, розміщайте пристрій у місцях, недоступних для дітей.
- Пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, психічними і розумовими здібностями або при відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.
- Здійснюйте нагляд за дітьми, щоб не допустити використання пристрою як іграшки.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.

Увага!** Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальної плівкою. **Небезпека задушення!
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей витягніть елемент живлення з батарейного відсіку та зверніться до будь-якого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті www.maxwell-products.ru.
- Перевозьте пристрій лише у заводській упаковці.
- Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою не викидайте його разом з побутовими відходами, передайте пристрій у спеціалізований пункт для подальшої утилізації.
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей та людей з обмеженими можливостями.

ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ.

ВИКОРИСТАННЯ ВАГ
Після транспортування або зберігання пристрою в холодних (зимових) умовах необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше 3 годин.
- Дістаньте ваги з упаковки, видаліть будь-які наклейки, що заважають роботі пристрою.
- Протріть платформу для зважування (3) і корпус ваг м'якою, злегка вологою тканиною, після чого витріть досуха.

Установлення елементів живлення
- Злегка натисніть на фіксатор кришки (5) (фіксатор знаходиться з лівого боку кришки), зсуньте кришку (5) вправо та зніміть її. Установіть 2 елементи живлення «AAA» (входять до комплекту постачання), строго дотримуючись полярності.
- Установіть кришку батарейного відсіку (5) на місце.

***Примітка:** Якщо є ізолююча прокладка у батарейному відсікові відкрийте кришку батарейного відсіку (5), витягніть прокладку та установіть кришку батарейного відсіку (5) на місце.*

Заміна елементу живлення
- При низькому заряді елементу живлення на дисплеї (1) відобразиться символ «Lo».
- Відкрийте кришку батарейного відсіку (5), витягніть елементи живлення, установіть нові елементи живлення «AAA», строго дотримуючись полярності, потім закрийте кришку батарейного відсіку (5).
- Якщо ваги не використовуються тривалий час, витягніть елементи живлення з батарейного відсіку.

Зважування інгредієнтів
1. Установіть ваги на рівну стійку поверхню.
2. Для увімкнення ваг торкніться кнопки увімкнення/вимкнення/послідовного зважування «ON/OF» та дочекайтеся нульових показань (17) на дисплеї (1).

***Примітка**:*
– *Відображення на дисплеї (1) символів (13, 16) вказує на те, що ваги готові до роботи і можна починати зважування.*
Примітка: з'явлення на дисплеї (1) символів «Un5Г» вказує на те, що вага на вагах нестабільна або ваги розміщені на нестійкій поверхні. Встановіть ваги на рівній, стійкій поверхні.
– *Якщо показання на дисплеї (1) не рівні нулю, торкніться кнопки (4) «ON/OFF», показання обнуляться.*

3. Виберіть необхідні одиниці вимірювання ваги, торкаючись кнопки (2) «UNIT». На дисплеї (1) відобразяться наступні символи:
«Weight g» – вага продукту (продуктів) у грамах (12, 6);
«Weight oz:lb» – вага продукту (продуктів) у фунтах та унціях (12, 7);
«Water ml» – об'єм рідини у мл (11, 8);
«Water cup» – об'єм рідини у чашках (11, 9).
***Примітка:** об'єм чашки приблизно 235 мл.*
«Milk ml» – об'єм рідини у мл (10, 8).
«Milk cup» – об'єм молока у чашках (10, 9).
4. Помістіть інгредієнти для зважування на платформу (3). На дисплеї (1) відобразиться вага інгредієнта(ів) (17) залежно від вибраних одиниць вимірювання.

Примітка:
– *Ваги автоматично вимикаються, коли Ви ними не користуєтеся більше 2 хвилин.*
– *Об'єм води або молока обчислюється на основі середніх показників щільності, що зберігаються у пам'яті ваг, тому обчислені показання об'єму води або молока можуть декілька відрізнятися від реальних значень.*

Послідовне зважування
Якщо Ви хочете послідовно виміряти вагу декілька інгредієнтів, не забираючи попередні з платформи (3):
1. Установіть ваги на рівну стійку поверхню.
2. Для увімкнення ваг торкніться кнопки увімкнення/вимкнення/послідовного зважування «ON/OF» та дочекайтеся нульових показань (17) на дисплеї (1).

***Примітка**:*
– *Відображення на дисплеї (1) символів (13, 16) вказує на те, що ваги готові до роботи і можна починати зважування.*
– *Якщо показання на дисплеї (1) не рівні нулю, торкніться кнопки (4) «ON/OFF», показання обнуляться.*

3. Виберіть необхідні одиниці вимірювання ваги, торкнувшись кнопки (2) «UNIT», на дисплеї (1) відобразяться наступні символи:
«Weight g» – вага продукту (продуктів) у грамах (12, 6);
«Weight oz:lb» – вага продукту (продуктів) у фунтах та унціях (12, 7);
«Water ml» – об'єм рідини у мл (11, 8);
«Water cup» – об'єм рідини у чашках (11, 9).
Примітка: – об'єм чашки приблизно 235 мл.
«Milk ml» – об'єм рідини у мл (10, 8).
«Milk cup» – об'єм молока у чашках (10, 9).
4. Помістіть на платформу (3) необхідну кількість першого інгредієнта, звіряючись з числовими показаннями (17) на дисплеї (1).
5. Торкніться кнопки (4) «ON/OFF», показання ваги (17) на дисплеї (1) обнуляться.

***Примітка**:*
– *При послідовному зважуванні інгредієнтів на дисплеї (1) також з'являється символ тарування (15).*
– ***При послідовному зважуванні інгредієнтів на дисплеї (1) символ «тарування» (15) з'являється за умови, якщо вага інгредієнта(ів) більше 500 г.***

6. Помістіть на платформу (3) необхідну кількість другого інгредієнта, звіряючись з числовими показаннями (17) на дисплеї (1).
7. Повторюйте кроки 4, 5, 6 для послідовного зважування інших інгредієнтів.
8. Додання інгредієнтів можливе до максимально граничної ваги (5 кг).
9. Зніміть з платформи інгредієнти, на дисплеї (1) відобразиться загальна вага всіх інгредієнтів (17) та символ (14).

Примітка:
– *З'явлення на дисплеї (1) символів «0-Ld» вказує на перевищення максимально допустимої ваги 5 кг. Терміново заберіть вантаж з ваг, щоб запобігти їх пошкодженню.*
– *Якщо ваги працюють неправильно, спробуйте вимкнути живлення. Для цього відкрийте кришку батарейного відсіку (5) та вийміть елементи живлення. Через деякий час установіть елементи живлення на місце та увімкніть ваги.*
– *З питань технічного обслуговування звертайтеся до авторизованих сервісних центрів за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті www.maxwell-products.ru.*

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД
- Протріть ваги м'якою, злегка вологою тканиною, після чого витріть досуха.
- Забороняється використовувати абразивні мийні засоби або розчинники.
- Забороняється занурювати ваги у воду і будь-які інші рідини, а також поміщати їх в посудомийну машину.
- Зберігайте ваги у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей.

ВАЖЛИВО
Електромагнітна сумісність
Електронні ваги можуть бути чутливі до електромагнітного випромінювання інших пристроїв, розташованих в безпосередній близькості (таких як мобільні телефони, портативні радіостанції, пульти радіоуправління і мікрохвильові печі). У тому випадку, якщо з'явилися ознаки такої дії (на дисплеї відображуються помилкові або суперечливі дані), перемістіть ваги або вимкніть на деякий час джерело перешкод.

КОМПЛЕКТАЦІЯ
1. Ваги – 1 шт.
2. Елементи живлення «AAA» – 2 шт.
3. Інструкція – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Елементи живлення типу «AAA» - 2х1,5 В
Максимальна гранична вага: 5 кг
Ціна поділки шкали: 1 г

** Для побутових кухонних ваг величина похибки не обмовляється, тому у технічних характеристиках вона не вказується.*
Термін «похибка» використовують для промислових, аналітичних та медичних ваг. Ці ваги мають метрологічні сертифікати, що підтверджують точність вимірювань. Більш того, для підтвердження точності цих ваг спеціально затверджені організації виконують щорічне «підтвердження точності вимірювань ваг» (перевіряння).

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики пристроїв без попереднього повідомлення.

Термін служби пристрою – 3 роки

Гарантія
Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 2004/108/ЕС Ради Європи й розпорядженням 2006/95/ЕС по низьковольтних апаратурах.

КЫРГЫЗ

АШКАНА ТАРАЗАСЫ MW-1477 PK
Тараза кургак, суюк жана чубурма азыктардын салмагын аныктоо үчүн колдонулат.

СЫПАТТАМА
1. Дисплей
2. «UNIT» өлчөм бириндигин таңдоо баскычы
3. Азыктарды тартуу үчүн платформасы
4. Өчүрүү/күйгүзүү/ыраттуу тартуу «ON/OFF» баскычы
5. Батарея отсектин капкагы

Дисплей
6. Азыктардын грамм менен ченелген салмагы «g»
7. Азыктардын фунт жана унция менен ченелген салмагы «oz:lb»
8. Азыктардын миллилитр менен ченелген көлөмү «ml»
9. Азыктардын чыны менен ченелген көлөмү «cup»
10. Сүт көлөмүнүн белгиси «Milk»
11. Суюк азкытардын белгиси «Water»
12. Азыктардын салмагынын белгиси «Weight»
13. Туруктуу салмагы жана бекем турган беттин белгиси
14. «Терс сандын» белгиси
15. «Качалоонун» белгиси
16. «Нөлдүк салмагынын» белгиси
17. Ингредиенттердин салмагын, өлчөмүн цифралык түрүндө көрсөтүү

КЕРЕКТӨӨЧҮ ҮЧҮН КЕҢЕШТЕР
КӨҢҮЛ БУРУҢУЗДАР!
Электр шайманды пайдалануудан мурда ушул колдонмону окуп-үйрөнүп, аны маалымат катары сактап алыңыз.
Шайманды тике дайындоо боюнча гана, ушул колдонмодо жазылганга ылайыктуу колдонуңуз. Шайманды туура эмес пайдалануу анын бузулуусуна, колдонуучуга же колдонуучунун мүлкүнө зыян келтирүүгө алып келиши мүмкүн.
- Таразаны ар кайсы өлчөө алет катары тыкандык менен колдонуңуз, өйдө же төмөн жылуулуктун, өйдө нымдуулуктун, тике күн нурлардын таасирине жол бербей, таразаны кулатып түшүрбөңүз.
- Суюктуктардын таразанын ичине кирүүгө жол бербеңиз, бул аспап суу өткөзбөс эмес. Тараза салмакты туура эмес көрсөтүп же бузулуп калганына жол келтирбөө үчүн аны нымдуулугу өйдө (80% өйдө) болгон жерлерде калтырбаңыз, корпусун суу же башка суюктуктарга тийгенине жол бербеңиз.
- Салмагы таразалоонун жогорку чегинен ашкан азыктарды таразалоо үчүн платформага салууга тыюу салынат.
- Бул шайман балдар колдонгону үчүн арналган эмес, шайманды балдардын колу жетпеген жерде сактаңыз.
- Бул шайман дене күчү, сезими же акыл-эси жагынан жөндөмдүүлүгү төмөн (ошонун ичинде балдар да) адамдар же колдонуу боюнча тажрыйбасы же билими жок болгон адамдар, эгерде алардын коопсуздугуна жооптуу адам аларды көзөмөлдөп же инструкциялаган болбосо колдонуу үчүн ылайыкташтырылбаган.
- Шайманды оюнчук катары колдонбоо үчүн балдарга көз салыңыз.
- Балдардын коопсуздугу үчүн таңгак катары колдонулган полиэтилен баштыктарды кароосуз таштабаңыз.

Көңүл буруңуздар!** Полиэтилен баштыктар же таңгак пленкасы менен ойногонго балдарга уруксат бербеңиз! **Тумчуктуруунун коркунучу бар!
- Шайманды өз алдынча оңдогонго тыюу салынат. Шайманды өз алдынча ажыратпай, ар кыл бузулуулар пайда болгон учурларда азыктандыруучу элементтерин батарея отсегинен чыгарып, кепилдик талонундагы же www.maxwell-products.ru сайтындагы тизмесине кирген автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.
- Шайманды заводдук таңгагында гана транспорттоо зарыл.
- Айлана чөйрөөнү сактоо максатында шаймандын кызмат мөөнөтү бүткөндөн кийин аны турмуштук калдыктары менен чогу ыргытпай, утилизациялоо үчүн адистештирилген пунктуна тапшырыңыз.
- Шайманды балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар жетпеген жерлерде сактаңыз.

АСПАП ТУРМУШ-ТИРИЧИЛИК КОЛДОНУУГА ГАНА АРНАЛГАН

ТАРАЗАНЫ КОЛДОНУУ ЭРЕЖЕЛЕРИ
Муздак (кыш) шартында шайманды транспорттоодон же сактоодон кийин аны үч сааттан кем эмес мөөнөткө үй температурасында сактоо зарыл.
- Таразаны таңгактан чыгарып, шаймандын иштөөсүнө тоскоолдук кылган ар кандай чаптамаларды сыйрып алыңыз.
- Азыктарды тартуу үчүн платформасын (3) жана таразанын корпусун жумшак, бир аз нымдуу чүпүрөк менен сүртүп, кургатып сүртүңүз.

Азыктандыруучу элементтерди орнотуу
- Капкактын (5) фиксаторун акырын басып (фиксатор капкактын сол жагында жайгашкан), капкакты (5) оң жагына жылдырып чечиңиз. Эки «AAA» азыктандыруучу элементин (жабдыгына кирет) туура орнотуңуз.
- Батарея отсектин капкагын (5) ордуна коюңуз.

***Эскертүү:** Батарея отсегинде изоляциялоо катмары бар болсо, батарея отсектин капкагын (5) ачып, катмарды чыгарыңыз да батарея отсектин капкагын (5) ордуна коюңуз.*

Азыктандыруучу элементтерин алмаштыруу
- Азыктандыруучу элементинин кубаты аз болсо, дисплейде (1) «Lo» белгиси пайда болот.
- Батарея отсегинин капкагын (5) ачып, азыктандыруучу элементтерди чыгарып, жаңы «AAA» азыктандыруучу элементерин туура орнотуңуз, батарея отсегинин капкагын (5) жабыңыз.
- Таразаны көпкө чейин колдонбой турсаңыз, азыктандыруучу элементтерин батарея отсегинен чыгарып алыңыз.

Ингредиенттерди таразалоо
1. Таразаны тегиз, туруктуу беттин үстүнө орнотуңуз.
2. Таразаны иштетүү үчүн өчүрүү/күйгүзүү/ыраатуу тартуу «ON/OFF» баскычын тийип, дисплейде (1) «нөлдүк салмагынын» белгиси (17) пайда болгонун күтүңүз.

Эскертүү:
– *Дисплейде (1) белгилер (13, 16) пайда болгону тараза иштөгө даяр болуп, аны колдонуп баштагандын мүмкүнчүлүгү болгонун көрсөтөт.*
***Эскертүү:** дисплейде (1) «Un5Г» символдор пайда болгону таразадагы салмак туруктуу эмес же тараза туруктуу эмес беттин үстүндө турганын белгилейт. Таразаны тегиз, туруктуу беттин үстүнө орнотуңуз.*
– *Дисплейдеги (1) көрсөтүү нөл болбосо, (4) «ON/OFF» баскычын тийиңиз, көрсөтүү нөл болуп калат.*

3. «UNIT» баскычын (2) тийип, керектүү өлчөм бирдиктерин таңдаңыз. Дисплейде (1) төмөнкүдөй белгилер пайда болот:
«Weight g» – азыктын (азыктардын) грамм менен ченелген салмагы (12, 6);
«Weight oz:lb» – Азыктын (азыктардын) фунт жана унция менен ченелген салмагы (12, 7).
«Water ml» – Суюктуктун миллилитр менен ченелген көлөмү (11, 8).
«Water cup» – Суюктуктардын чыны менен ченелген көлөмү (11, 9).
***Эскертүү:** чынынын чамалуу көлөмү 235 мл.*
«Milkml» – сүттүн миллилитр менен ченелген көлөмү (10, 8).
«Milk cup» – сүттүн чыны менен ченелген көлөмү (10, 9).
4. Ингредиенттерди таразалоо үчүн платформанын (3) үстүнө коюңуз. Дисплейде (1) таңдаган өлчөм бирдиктерине карата ингредиенттердин салмагы (17) көрсөтүлөт.

Эскертүү:
– *Таразаны 2 мүтөттөн ашык колдонбой турсаңыз, ал автоматикалы түрдө өчөт.*
– *Суунун же сүттүн көлөмү таразанын эсинде сакталган орто тыгыздыгы боюнча саналат, ал үчүн саналган суунун же сүттүн көлөмү чыныгы көлөмүнөн бир аз айырмаланганы мүмкүн.*

Ырааттуу тартуу
Бир нече азыктардын салмагын мурунку азыктарды платформадан (3) албай таразалооңуз келсе:
1. Таразаны тегиз, туруктуу беттин үстүнө орнотуңуз.
2. Таразаны иштетүү үчүн өчүрүү/күйгүзүү/ырааттуу тартуу «ON/OFF» баскычын тийип, дисплейде (1) «нөлдүк салмагынын» белгиси (17) пайда болгонун күтүңүз.

Эскертүү:
– *Дисплейде (1) белгилер (13, 16) пайда болгону тараза иштөгө даяр болуп, аны колдонуп баштагандын мүмкүнчүлүгү болгонун көрсөтөт.*
– *Дисплейдеги (1) көрсөтүү нөл болбосо, «ON/OFF» баскычын (4) тийиңиз, көрсөтүү нөлдөтүп калат.*

3. «UNIT» баскычын (2) тийип, керектүү өлчөм бирдиктерин таңдаңыз, дисплейде (1) төмөнкүдөй белгилер пайда болот:
«Weight g» – азыктын (азыктардын) грамм менен ченелген салмагы (12, 6);
«Weight oz:lb» – азыктын (азыктардын) фунт жана унция менен ченелген салмагы (12, 7).
«Water ml» – суюктуктун миллилитр менен ченелген көлөмү (11, 8).
«Water cup» – суюктуктардын чыны менен ченелген көлөмү (11, 9).
***Эскертүү:** чынынын чамалуу көлөмү 235 мл.*
«Milkml» – сүттүн миллилитр менен ченелген көлөмү (10, 8).
«Milk cup» – сүттүн чыны менен ченелген көлөмү (10, 9).
4. Ингредиенттерди таразалоо үчүн платформанын (3) үстүнө дисплейдеги (1) цифралык түрүндөгү көрсөтүүнү (17) карап биринчи ингредиенттин керектүү өлчөмүн салыңыз.
5. «ON/OFF» баскычын тийиңиз (4), дисплейдеги (1) салмактын көрсөтүүсү (17) нөл болуп калат.

Эскертүү:
– *Ингредиенттерди ырааттуу тартканда дисплейде (1) качалоонун белгиси (15) дагы пайда болот.*
– ***Ингредиенттерди ыраттуу тартканда дисплейде (1) качалоонун белгиси (15) ингредиенттердин салмагы 500 граммдан ашык болсо көрсөтүлөт.***

6. Ингредиенттерди таразалоо үчүн платформанын (3) үстүнө дисплейдеги (1) цифралык түрүндөгү көрсөтүүнү (17) карап экинчи ингредиенттин керектүү өлчөмүн салыңыз.
7. Калган ингредиенттерди таразалоо үчүн 4, 5, 6 кадамдарын кайталаңыз.
8. Ингредиенттерди максималдуу салмагына (5 кг) жеткенге чейин кошуп салсаңыз болот.
9. Ингредиенттерди платформадан алыңыз, дисплейде (1) бардыгы ингредиенттердин салмагы (17) жана белги (14) пайда болот.

Эскертүү:
– *Дисплейде (1) «0-Ld» белгилери пайда болгону 5 кг максималдуу салмагын ашырууну белгилейт. Тараза бузулбоо үчүн салмакты тез түрдө таразадан алыңыз.*
– *Тараза туура эмес иштеп турса, кубаттандырууну өчүрүп көрүңүз. Ал үчүн батарея отсектин капкагын (5) ачып, азыктандыруучу элементтерин чыгарыңыз. Бир аз убакыттан кийин азыктандыруучу элементтерин ордуна коюп, саатты иштетиңиз.*
– *Техникалык тейлөө үчүн кепилдик талонундагы же www.maxwell-products.ru сайтындагы тизмесине кирген автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.*

ТАЗАЛОО ЖАНА КАРОО
- Таразаны жумушак, бир аз нымдуу чүпүрөк менен сүртүп, андан кийин кургатып сүртүңүз.
- Абразивдүү же эритүү каражаттарды колдонгонго тыюу салынат.
- Шайманды сууга же башка суюктуктарга салууга жана аны идиш жууган аспапка салууга тыюу салынат.
- Таразаны балдардын колу жетпеген кургак салкын жеринде сактаңыз.

МААНИЛҮҮ
Электромагниттик шайкештиги
Электрондук тараза тике жакынчылыкта турган башка аспаптардын (уюлдук телефон, портативдүү радиостанциялар, радиобашкаруу пульттар, микротолкундуу меш ж.б.) электромагниттүү таратуусуна сезгич болгону мүмкүн. Мындай таасирдин белгилери пайда болгондо (дисплейде ката же бири бирине каршы болгон көрсөткүчтөр болот), таразаны башка жака алып же тоскоол кылган аспапты убактылуу өчүрүп алыңыз.

ЖАБДЫКТЫН ЖЫЙЫНТЫГЫ
1. Тараза – 1 даана.
2. Азыктандыруучу элементтер «AAA» - 2 даана.
3. Колдонмо – 1 шт.

ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨСҮ
«AAA» түрүндөгү азыктандыруу элементтери – 2х1,5 В
Максималдуу салмак: 5 кг
Бөлүүнүн баасы: 1 г

** Турмуш-тиричилик ашкана таразанын каталыгы белгиленбейт, ошол себептен техникалык мүнөздөмөсүндө көрсөтүлбөйт.*
«Каталык» термини өнөр жай, аналитикалык жана медициналык таразаларга байланыштуу колдонулат. Ал таразалар өлчөмдүн тууралыгын белгилеген метрологиялык сертификаттары бар. Андан тышкары, атайын ыраастанган уюмдар бул таразанын тууралыгын аныктоо үчүн «таразанын туура өлчөмдөгөндүн далилдөөсүн» (текшерүүсүн) жыл сайын өткөзүшөт.

Өндүрүүчү шаймандардын дизайнын жана техникалык мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертпей өзгөртүү укугун сактайт.

Шаймандын кызмат мөөнөтү – 3 жыл

Кепилдик
Кепилдик берүү шарттары тууралуу толук маалыматтар буюмду саткан сатуучудан алууга болот. Кепилдик шарттарына ылайык талап кылып сатылган товарга чек же дүмүрчөктү көрсөтүү керек.

Maxwell

моя первая любовь

Инструкция по эксплуатации

RUS Инструкция по эксплуатации 2
GB Manual instruction 3
KZ Пайдалану нұсқасы 4
UA Інструкція з експлуатації 5
KG Пайдалануу боюнча нускама 6

Весы кухонные
MW-1477 PK

www.maxwell-products.com, www.maxwell-products.ru

RUS
Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606ххххххх означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

GB
A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606ххххххх means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

KZ
Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606ххххххх болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA
Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606ххххххх означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

KG
Буюм иштеп чыгарылган датасы сериялык номурунда техникалык маалыматтар жадыбалында көрсөтүлгөн. Сериялык номуру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мисалы, сериялык номуру 0606ххххххх болгон буюм 2006 жылдын июнинде (алтынчы айында) өндүрүлгөн.

ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗИРОВАТЬ
С БЫТОВЫМ МУСОРОМ.
ОБРАТИТЕСЬ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЙ
ПУНКТ ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО
И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.

IM MW-1477.indd 2 07.10.2016 17:26:45